

Occupation de jeunes durant les vacances d'été

Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Commune de Käerjeng a l'intention d'engager, durant les vacances scolaires d'été **2018**, des élèves (m/f) et étudiants (m/f) pour les services suivants :

- **Service Technique** : du lundi, 16 juillet au vendredi, 10 août 2018 et du lundi, 13 août au vendredi, 7 septembre 2018 de 7h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00 (entretien du réseau routier et des espaces verts de la commune).
- **Eco-Center** : du mardi, 17 juillet au samedi, 11 août 2018 et du mardi, 14 août au samedi, 8 septembre 2018. Horaires : les mardis de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00, les mercredis de 7h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, les jeudis de 6h00 à 14h00, les vendredis de 13h00 à 20h00 et les **samedis** de 7h15 à 16h15.
- **Concierges** : du lundi, 16 juillet au vendredi, 10 août 2018 et du lundi, 13 août au vendredi, 7 septembre 2018 de 7h00 à 15h00 heures.
- **Service forestier** : à chaque fois pour une période de 2 semaines du lundi, 16 juillet au vendredi, 27 juillet 2018 - du lundi, 30 juillet au vendredi, 10 août 2018 - du lundi, 13 août au vendredi, 24 août 2018 et du lundi, 27 août au vendredi, 7 septembre 2018.
- **Service du citoyen (accueil)** : du lundi, 16 juillet au vendredi, 10 août 2018 et du lundi, 13 août au vendredi, 7 septembre 2018 de 7h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 (réserve aux étudiants âgés de 18 ans au moins au moment du début de l'engagement).
- **Service Technique (administration - accueil)** : du lundi, 6 août 2018 au vendredi, 31 août 2018 (réserve aux étudiants âgés de 18 ans au moins au moment du début de l'engagement).

- **Maison Relais** : du lundi, 16 juillet au vendredi, 3 août 2018, du lundi, 6 août au vendredi, 24 août 2018, et du lundi, 27 août au jeudi, 13 septembre 2018, entre 7h00 et 19h00 : **encadrement et accompagnement des enfants** entre 4 et 12 ans (être détenteur d'un brevet d'animateur A est obligatoire, suivre une formation dans le domaine socio-éducatif ou pédagogique constitue un avantage).*
- **Maison Relais** : du lundi, 6 août au vendredi, 24 août 2018 de 7h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 : **travaux administratifs** (réserve aux étudiants âgés de 18 ans au moins au moment du début de l'engagement).
- **Semaines Loisirs** : organisées par les structures d'accueil de la Commune de Käerjeng du lundi, 16 juillet au vendredi, 27 juillet 2018 (être détenteur d'un brevet d'animateur A est obligatoire, suivre une formation dans le domaine socio-éducatif ou pédagogique constitue un avantage).*
- **Semaine Culturelle** : organisée par la commission des affaires culturelles et le Cercle Culturel Claus Cito du lundi, 30 juillet au vendredi, 3 août 2018 (réserve aux étudiants âgés de 18 ans au moins au moment du début de l'engagement - condition obligatoire : être détenteur d'un brevet d'animateur A et/ou suivre une formation dans le domaine socio-éducatif ou pédagogique).*

✓ **La maîtrise du luxembourgeois est exigée dans tous les services !**

* **Prière de remettre une copie du brevet A avec le formulaire d'inscription.**

Le formulaire en annexe devra être remis au service du personnel (bureau n°16) pour le **vendredi, 20 avril 2018 au plus tard.**



Ferienjobs für Jugendliche

Das Schöffengericht der Gemeinde Käerjeng beabsichtigt, während den Sommerferien **2018**, Schüler (m/w) und Studenten (m/w) in folgenden Bereichen zu beschäftigen:

- **Technischer Dienst:** vom 16. Juli bis zum 10. August 2018 und vom 13. August bis zum 7. September 2018 von 7.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr (Instandhaltung des Straßennetzes und der Grünflächen der Gemeinde).
- **Eco-Center:** vom 17. Juli bis zum 11. August 2018 und vom 14. August bis zum 8. September 2018. Arbeitszeiten: dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr, mittwochs von 07.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr, donnerstags von 06.00 bis 14.00 Uhr, freitags von 13.00 bis 20.00 Uhr und **samstags** von 7.15 bis 16.15 Uhr.
- **Pförtner:** vom 16. Juli bis zum 10. August 2018 und vom 13. August bis zum 7. September 2018 von 7.00 bis 15.00 Uhr.
- **Forstamt:** für jeweils 2 Wochen vom 16. Juli bis zum 27. Juli 2018 – vom 30. Juli bis zum 10. August 2018 – vom 13. August bis zum 24. August 2018 und vom 27. August bis zum 7. September 2018.
- **Bürgeramt (Empfang):** vom 16. Juli bis zum 10. August 2018 und vom 13. August bis zum 7. September 2018 von 7.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.30 Uhr (Mindestalter: 18 Jahre zu Beginn der Einstellung).
- **Technischer Dienst (Verwaltung – Empfang):** vom 6. August 2018 bis zum 31. August 2018 (Mindestalter: 18 Jahre zu Beginn der Einstellung).

- **Maison Relais:** vom 16. Juli bis zum 3. August 2018, vom 6. August bis zum 24. August und vom 27. August bis zum 13. September 2018 von 7.00 bis 19.00 Uhr: **Betreuung und Begleitung** von Kindern zwischen 4 und 12 Jahren (die Kandidaten müssen ein Zeugnis „Animateur A“ vorweisen können und eine Ausbildung zu einem erzieherischen Beruf ist von Vorteil). *
- **Maison Relais:** vom 6. August bis zum 24. August 2018 von 7.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr: **Verwaltungsarbeiten** (Mindestalter: 18 Jahre zu Beginn der Einstellung).
- **„Freizeitaktivitäts-Wochen“:** organisiert von den Betreuungsstrukturen der Gemeinde Käerjeng vom 16. Juli bis zum 27. Juli 2018 (die Kandidaten müssen ein Zeugnis „Animateur A“ vorweisen können und eine Ausbildung zu einem erzieherischen Beruf ist von Vorteil). *
- **„Kultur-Woche“:** organisiert von der Kulturkommission und dem Cercle Culturel Claus Cito vom 30. Juli bis zum 3. August 2018 (Mindestalter: 18 Jahre zu Beginn der Einstellung – die Kandidaten müssen ein Zeugnis „Animateur A“ vorweisen können und/oder eine Ausbildung zu einem erzieherischen Beruf). *

✓ **Die Kandidaten müssen in allen Bereichen luxemburgisch sprechen!**

* **Bitte eine Kopie des Zeugnisses „Animateur A“ dem Anmeldeformular beilegen.**

Das beiliegende Formular soll **spätestens bis zum 20. April 2018** im Personalbüro (N°16) der Gemeinde abgegeben werden.

Vacances scolaires 2018

Demande d'embauchage - travail d'étudiant

Nom, Prénom _____

N° et rue _____

Code postal _____ Localité _____

Téléphone mobile _____

Téléphone fixe _____

Adresse e-mail _____

Matricule _____

Lieu de naissance _____

Détenteur brevet A d'animateur :

Oui

Non

(*prière de joindre une copie*)

Nom de l'établissement scolaire _____

Classe /année en cours _____

Aucune demande sans CERTIFICAT DE SCOLARITE ne sera retenue !

Par la présente, je soussigné(e), vous prie de bien vouloir m'embaucher pendant les vacances scolaires d'été 2018 :

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 10 août 2018
Service du Citoyen (accueil) - élèves ayant au moins <u>18 ans</u> | <input type="checkbox"/> du 13 août au 7 septembre 2018
Service du Citoyen (accueil) - élèves ayant au moins <u>18 ans</u> |
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 10 août 2018
Service Technique - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 13 août au 7 septembre 2018
Service Technique - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 10 août 2018
Concierges - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 13 août au 7 septembre 2018
Concierges - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 17 juillet au 11 août 2018
ECO-Center - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 14 août au 8 septembre 2018
ECO-Center - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 27 juillet 2018
Service forestier - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 30 juillet au 10 août 2018
Service forestier - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 13 août au 24 août 2018
Service forestier - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 27 août au 7 septembre 2018
Service forestier - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 3 août 2018
Maison Relais Bascharage - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 6 août au 24 août 2018
Maison Relais Bascharage - élèves ayant au moins 16 ans |
| <input type="checkbox"/> du 27 août au 13 septembre 2018
Maison Relais Bascharage - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 30 juillet au 3 août 2018
Semaine Culturelle - élèves ayant au moins <u>18 ans</u> |
| <input type="checkbox"/> du 16 juillet au 27 juillet 2018
Semaines Loisirs - élèves ayant au moins 16 ans | <input type="checkbox"/> du 6 août 2018 au 31 août 2018
Service Technique (administration - accueil) -
élèves ayant au moins <u>18 ans</u> |
| <input type="checkbox"/> du 6 août au 24 août 2018
Maison Relais (administration) -
élèves ayant au moins <u>18 ans</u> | |

(Possibilité de cocher plusieurs cases)

N° compte IBAN : LU _____

auprès de l'institut bancaire _____

_____, le _____ 2018. _____

(signature)

Aucune demande sans CERTIFICAT DE SCOLARITE ne sera retenue !

P.S. Le présent formulaire est à remettre dûment rempli au service du personnel de la Commune de Käerjeng (24, rue de l'Eau à Bascharage, bureau n°16) pour le vendredi, 20 avril 2018 au plus tard. Les candidats seront désignés par tirage au sort à l'exception des moniteurs pour la semaine culturelle, les semaines-loisirs et ceux pour l'encadrement des enfants à la Maison Relais.